

# CUPRINS

**DESTINAȚIA UTILIZĂRII**

**ÎNAINTE DE A FOLOSI MAȘINA DE SPĂLAT**

**MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI  
GENERALE**

**DESCRIEREA MAȘINII DE SPĂLAT**

**ÎNAINTE DE PRIMA SPĂLARE**

**PREGĂTIREA SPĂLĂRII**

**DETERGENȚII ȘI ADITIVII**

**CURĂȚAREA FILTRULUI/  
EVACUAREA APEI REZIDUALE**

**CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

**GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR**

**SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ**

**TRANSPORTUL ȘI MANIPULAREA**

**INSTALAREA**

## DESTINAȚIA UTILIZĂRII

Această mașină de spălat este destinată în mod exclusiv spălării articolelor lavabile în mașina de spălat rufe, în cantități specifice gospodăriilor private.

- Respectați instrucțiunile prezentate în aceste Instrucțiuni de utilizare și în Tabelul cu programe când utilizați mașina de spălat.

- Păstrați aceste Instrucțiuni de utilizare și Tabelul cu programe; dacă dați mașina de spălat unei alte persoane, dați-i, de asemenea, Instrucțiunile de utilizare și Tabelul cu programe.

## ÎNAINTE DE A FOLOSI MAȘINA DE SPĂLAT

### 1. Îndepărtați ambalajul și controlați

- Tăiați și îndepărtați plasticul în care este înfășurată.
- Îndepărtați elementul de protecție superior și colțurile protectoare.

### c. Îndepărtați elementul de protecție inferior înclinând și rotind aparatul pe un colț inferior posterior. Verificați ca partea neagră de plastic a protecției inferioare (dacă există la acest model) să rămână în ambalaj și nu pe fundul mașinii.

Acest lucru este important, deoarece, în caz contrar, partea de plastic poate deteriora mașina de spălat în timpul funcționării.

- Deschideți capacul apăsându-l ușor în jos și ridicând mânerul. Îndepărtați căptușeala de amortizare din polistiren (în funcție de model).
- Îndepărtați pelicula albastră de protecție de pe panou (în funcție de model).
- După dezambalare asigurați-vă că mașina de spălat nu este deteriorată. Dacă aveți vreun dubiu, nu folosiți mașina de spălat. Contactați Serviciul de Asistență Tehnică sau distribuitorul dv. local.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor materialele de ambalaj (saci de plastic, bucăți de polistiren etc.); acestea sunt potențial periculoase.
- Dacă aparatul a fost expus la o temperatură joasă înainte de livrare, țineți-l la temperatura camerei câteva ore înainte de a-l pune în funcțiune.

### 2. Scoateți bara pentru transport

- Mașina de spălat este prevăzută cu șuruburi pentru transport și o bară pentru transport, pentru a preveni deteriorarea pe durata transportului. **Înainte de a folosi mașina de spălat trebuie să scoateți bara pentru transport** (vezi "Instalarea"/"Scoaterea barei pentru transport").

### 3. Instalați mașina de spălat

- Puneți mașina de spălat pe o suprafață plană și stabilă.
- Reglați piciorușele pentru a asigura stabilitatea mașinii și nivelarea (vezi "Instalarea"/"Reglarea piciorușelor").**
- În cazul podelelor din lemn sau al așa-numitelor "podele flotante" (de exemplu anumite tipuri de parchet sau podele laminate), puneți aparatul pe o foaie de placaj cu dimensiunile 40 x 60 cm și cu grosimea de cel puțin 3 cm, care să fie fixată de podea.
- Verificați ca deschiderile pentru ventilare de la baza mașinii de spălat (dacă există la modelul dv.) să nu fie astupate de covor sau de alte materiale.

### 4. Alimentarea cu apă

- Racordați furtunul de alimentare cu apă în conformitate cu reglementările companiei locale de furnizare a apei (vezi "Instalarea"/"Conectați furtunul de alimentare cu apă").
- Alimentarea cu apă: Numai apă rece
- Robinetul: racord filetat de 3/4" pentru furtun
- Presiune: 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Utilizați numai furtunuri noi pentru racordarea mașinii de spălat la alimentarea cu apă. Furtunurile uzate nu trebuie să mai fie utilizate și trebuie aruncate.

### 5. Furtunul de evacuare

- Racordați furtunul de evacuare la sifon sau agățați-l pe marginea unei chiuvete cu ajutorul cotului în formă de "U" (vezi "Instalarea"/"Conectați furtunul de evacuare a apei").
- Dacă mașina de spălat este racordată la un sistem încorporat de evacuare, asigurați-vă că acesta din urmă este dotat cu o supapă pentru a evita încărcarea și evacuarea simultană a apei (efect de sifonare).

### 6. Conexiunile electrice

- Conexiunile electrice trebuie să fie executate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și reglementările standard de siguranță în vigoare.
- Datele tehnice (tensiune, energie și siguranțe) sunt indicate pe plăcuța cu caracteristicile tehnice, aflată în partea din spate a mașinii de spălat.
- Mașina de spălat trebuie să fie conectată la rețeaua electrică folosind numai o priză cu împământare, în conformitate cu reglementările în vigoare. Împământarea mașinii de spălat este obligatorie prin lege. Fabricantul nu își asumă responsabilitatea pentru accidentarea persoanelor sau a animalelor domestice sau pentru pagubele materiale derivate direct sau indirect din nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- Înainte de a executa orice acțiune de întreținere a mașinii de spălat deconectați-o de la rețeaua de curent electric.
- După instalarea aparatului, accesul la priză sau deconectarea de la rețeaua de alimentare electrică trebuie să fie asigurate printr-un întrerupător bipolar.
- Nu utilizați mașina de spălat dacă s-a deteriorat în timpul transportului. Informați Serviciul de Asistență Tehnică.
- Cablul de alimentare electrică poate fi înlocuit doar de Serviciul de Asistență Tehnică.
- Mașina de spălat trebuie să fie conectată la o instalație de împământare corespunzătoare, în conformitate cu reglementările în vigoare. În special mașinile de spălat instalate în încăperi în care se află un duș sau o cadă trebuie să fie protejate cu un dispozitiv de curent diferențial rezidual de cel puțin 30 mA. Împământarea mașinii de spălat este obligatorie prin lege. Fabricantul nu își asumă responsabilitatea pentru accidentarea persoanelor sau a animalelor domestice sau pentru pagubele materiale derivate direct sau indirect din nerespectarea recomandărilor din aceste Instrucțiuni de utilizare.
- Mașina de spălat poate fi folosită doar pentru uzul casnic și pentru utilizările prevăzute.

#### Dimensiuni:


Lățime:	400 mm
Înălțime:	900 mm
Grosime:	600 mm

# MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

## 1. Instrucțiuni privind siguranța

- Mașina de spălat este potrivită doar pentru utilizarea la interior.
- Nu păstrați produse inflamabile în apropierea aparatului.
- Nu puneți aparate electrice pe capacul mașinii dv. de spălat.
- Copiii mici trebuie să fie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate ori li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu încercați să forțați deschiderea capacului.
- Dacă este necesar, cablul electric poate fi înlocuit cu unul identic, care poate fi obținut de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică. Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de către un tehnician calificat.


## 2. Ambalajul

- Materialele de ambalare sunt 100% reciclabile și poartă simbolul de reciclare . Respectați reglementările locale în vigoare atunci când aruncați ambalajul.

## 3. Eliminarea ambalajului și a mașinilor de spălat vechi

- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Prin aruncarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane, care pot fi afectate, în caz contrar, de aruncarea necorespunzătoare a acestui produs.



Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic.

Aruncarea la gunoi trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

- Mașina de spălat este fabricată din materiale reutilizabile. Trebuie să fie aruncată ținând cont de reglementările locale în vigoare cu privire la aruncarea deșeurilor.
- Înainte de aruncare, tăiați cablul de alimentare astfel încât mașina de spălat să nu mai poată fi conectată la rețea.
- Îndepărtați detergentul din compartiment dacă aveți intenția să aruncați mașina de spălat.

## 4. Indicații pentru economisirea energiei

- Prin încărcarea mașinii cu cantitățile maxime de rufe recomandate puteți obține cele mai bune rezultate din punct de vedere energetic, al consumului de apă, de detergent și de timp.
- Nu depășiți dozajele de detergent indicate în instrucțiunile fabricantului.
- Eco Ball - un sistem special la orificiul de ieșire - previne pierderile de detergent din tambur, evitând evacuarea detergentului în mediul înconjurător.
- Folosiți programul "Prespălare" (dacă există la modelul dv.) numai pentru rufe foarte murdare! Economisiți detergent, timp, apă și energie dacă nu selectați "Prespălare" pentru rufe puțin murdare sau normal murdare.
- Tratați în prealabil petele cu o substanță de scos petele sau înmuiați petele uscate în apă înainte de spălare, pentru a evita utilizarea unui program de spălare cu apă fierbinte.
- Economisiți energie folosind un program la 60°C în loc de 95°C sau un program la 40°C în loc de 60°C.
- Economisiți energie și timp prin selectarea unei viteze mari de centrifugare pentru a reduce apa din rufe înainte de a folosi o mașină de uscat rufe (pentru mașinile care dispun de viteză de centrifugare reglabilă).

## 5. Recomandări generale

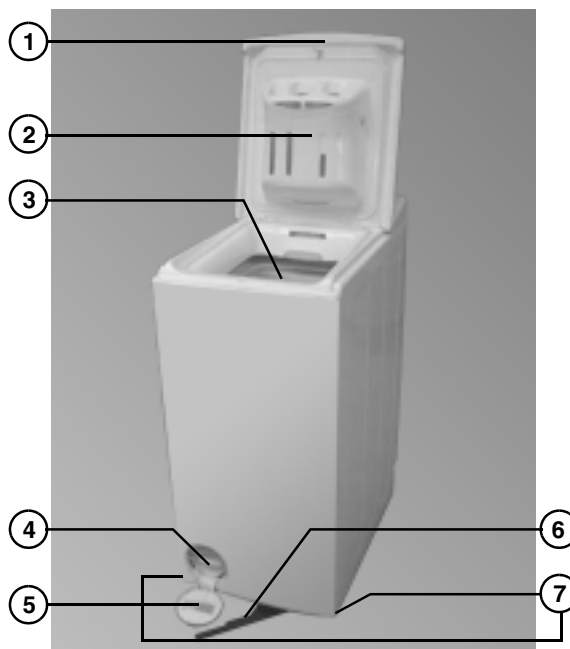
- Nu lăsați mașina de spălat conectată când nu este în uz. Închideți robinetul de apă.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, opriți mașina de spălat și deconectați-o de la alimentarea electrică.

## 6. Declarație de Conformitate CE

- Această mașină de spălat a fost proiectată, fabricată și distribuită în conformitate cu normele de siguranță ale Directivelor CE: Directiva pentru tensiuni joase 2006/95/CE Directiva pentru compatibilitate electromagnetică 2004/108/CE


## DESCRIEREA MAȘINII DE SPĂLAT

1. Capac
2. Dozatorul de detergent
3. Tambur
4. Orificiu de acces la pompă, în spatele filtrului
5. Eticheta cu informații despre Serviciul de Asistență Tehnică (în spatele capacului filtrului)
6. Levier pentru mobilitate (în funcție de model)
  - Pentru a muta mașina de spălat: trageți puțin mânerul cu mâna și apoi trageți-l cu piciorul până se oprește.
7. Piciorușe reglabile



## ÎNAINTE DE PRIMA SPĂLARE


Pentru a înlătura apa reziduală rămasă după testarea de către fabricant, vă recomandăm să efectuați un scurt ciclu de spălare fără rufe.

1. Deschideți robinetul.
2. Închideți ușițele de acces ale tamburului.
3. Turnați puțin detergent (circa 30 ml) în compartimentul pentru spălarea principală  a dozatorului de detergent.
4. Închideți capacul.
5. Selectați și porniți un program scurt (vezi tabelul cu programe separat).

## PREGĂTIREA SPĂLĂRII

### Sortarea rufelor

#### 1. Sortați rufele în funcție de ...

- **Tipul de țesătură / eticheta cu simbolul de îngrijire**  
Bumbac, fibre mixte, delicate/sintetice, lână, articole de spălat de mână.
- **Culoare**  
Separați articolele albe de cele colorate. Spălați separat rufele noi colorate.
- **Dimensiune**  
Spălați împreună articole de dimensiuni diferite pentru a îmbunătăți eficiența de spălare și distribuirea încălzirii în tambur.
- **Delicatesea materialului**  
Spălați separat articolele delicate: folosiți un program special pentru lână pură nouă , perdele sau alte articole delicate. Scoateți întotdeauna clipsurile perdelelor sau spălați perdelele cu clipsurile puse într-un săculeț de bumbac. Folosiți programul special pentru spălarea manuală. Spălați ciorapii, cordoanele și alte articole mici sau articole cu copci (de exemplu: sutiene) în săculețe speciale de bumbac, pentru mașini de spălat, sau în fețe de perne cu fermoar.


#### 2. Goliți buzunarele

Monedele, acele de siguranță și alte articole similare pot deteriora tamburul și cuva aparatului.

#### 3. Închizătoare

Închideți fermoarele și încheiați nasturii sau copcile; curelele sau cordoanele separate trebuie legate împreună.

#### Îndepărtarea petelor

- Petele de sânge, lapte, ouă și de alte substanțe organice sunt în general eliminate de către faza enzimatică a programului.
- Pentru îndepărtarea petelor de vin roșu, cafea, ceai, iarbă, fructe etc. adăugați un agent pentru îndepărtarea petelor în compartimentul pentru spălarea principală  al dozatorului de detergent.
- Se recomandă tratarea petelor mai rezistente înainte de spălare.

#### Vopsirea și înălbirea

- Utilizați numai vopsele și înălbitori potriviți pentru mașini de spălat.
- Urmați instrucțiunile furnizate de către fabricant.
- Componentele din plastic sau din cauciuc ale mașinii pot rămâne pătate de vopsea sau de înălbitori.

### Încărcarea rufelor

1. Deschideți capacul mașinii trăgând de el în sus.
2. Deschideți tamburul apăsând pe butonul pentru ușița tamburului (figurile "1a" sau "1b" - în funcție de model; modelele din fig. "1a" au un buton fix pentru ușița tamburului, care nu se va comprima când este apăsat).
3. Puneți rufe pentru spălat în tambur una câte una. Nu depășiți cantitățile maxime de încărcare pentru programele indicate în tabelul separat cu programele.

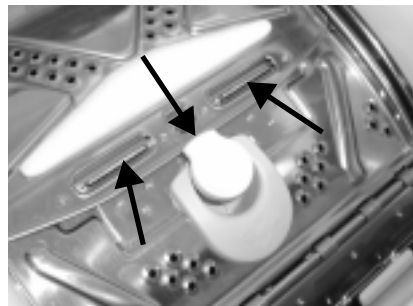
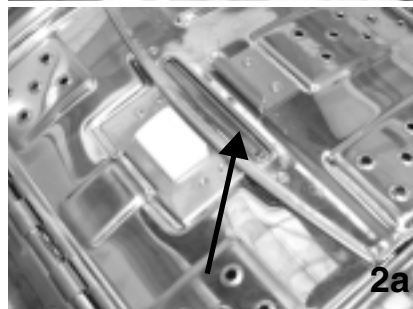
**Note:**

- Supraîncărcarea mașinii va duce la rezultate nesatisfăcătoare ale spălării, iar rufe vor fi mototolite.
- Aveți grijă ca rufe să nu iasă în afară din tambur; dacă se întâmplă acest lucru, împingeți rufe înapoi în tambur, astfel încât să existe suficient spațiu liber pentru a putea închide corect ușițele tamburului.
- Nu folosiți ușițele tamburului pentru a împinge rufe înapoi în tambur.

4. Pentru a închide tamburul, aduceți ambele ușițe din nou la mijloc (figura "2").

**ATENȚIE:** asigurați-vă că ușițele tamburului sunt bine blocate - în funcție de model:

- Cârligul de metal trebuie să fie complet introdus în ușița din spate - vezi figura "2a", sau
- Toate cârligele de metal trebuie să fie complet introduse în ușița din spate, iar butonul trebuie să se suprapună peste marginea ușiței din spate - vezi figura "2b".
- Verificați ca rufe să nu rămână prinse între ușițe, sau între ușițe și tambur.



## DETERGENȚII ȘI ADITIVII

### Alegerea detergenților și a aditivilor corespunzători

Alegerea detergentului depinde de:

- tipul de țesătură (bumbac, întreținere ușoară/ sintetice, delicate, lână).  
**Notă:** folosiți numai detergenți speciali pentru lână și articole din microfibră (de ex. articole sportive sau costume de baie).
- culoare;
- temperatura de spălare;
- gradul și tipul de murdărie.

#### Note:

- Nu folosiți detergenți lichizi dacă activați funcția "Pornire cu întârziere" (dacă este disponibilă la mașina dv.).
- Nu folosiți detergenți lichizi pentru programul principal de spălare dacă activați opțiunea "Prespălare" sau dacă selectați un program cu "Prespălare" (dacă este disponibil la modelul dv.).
- Reziuurile albioase pe materialele închise la culoare provin de la componentele insolubile din detergenții praf moderni, fără fosfați. Dacă vă confrunțați cu această problemă, scuturați sau periați rufe sau folosiți detergenți lichizi.
- Păstrați detergenții și aditivii într-un loc sigur, uscat, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Folosiți numai detergenți și aditivi produși special pentru mașinile de spălat de uz casnic.
- Dacă folosiți agenți pentru îndepărtarea calcarului, vopsele sau substanțe înălbitoare, asigurați-vă că sunt adecvate pentru utilizarea în mașinile de spălat rufe.
- Agenții pentru îndepărtarea calcarului conțin componente care pot dăuna subansamblelor mașinii de spălat.
- Nu folosiți solvenți (terebentină, benzină etc.).
- Nu spălați la mașină țesături care au fost tratate cu solvenți sau cu lichide inflamabile.

### Dozarea

Urmăriți instrucțiunile de pe ambalajul detergentului în ceea ce privește:

- gradul și tipul de murdărie;
- cantitatea de rufe;
  - încărcarea completă: urmăriți instrucțiunile producătorului detergentului;
  - încărcarea pe jumătate: 3/4 din cantitatea folosită pentru o încărcătură completă;
  - încărcarea minimă (circa 1 kg): jumătate din cantitatea folosită pentru o încărcătură completă;
- duritatea apei din zona dumneavoastră (solicitați informații la compania de distribuire a apei): apa moale necesită mai puțin detergent decât apa dură.

#### Note:

- Prea mult detergent poate cauza formarea excesivă de spumă, ceea ce reduce eficiența spălării. Dacă mașina de spălat detectează prea multă spumă, poate fi împiedicată centrifugarea.
- Detergentul insuficient poate duce la: rufe gri, depuneri pe tambur, cuvă și pe dispozitivul de încălzire.
- Când folosiți balsam de rufe concentrat, adăugați apă în dozatorul de detergent până la semnul "MAX" al nivelului.
- Când folosiți detergenți praf sau lichizi foarte concentrați, utilizați bila specială pentru detergent sau săculețul, furnizate împreună cu detergentul, și plasați-le direct în tambur, pentru evitarea problemelor de distribuire a detergentului.

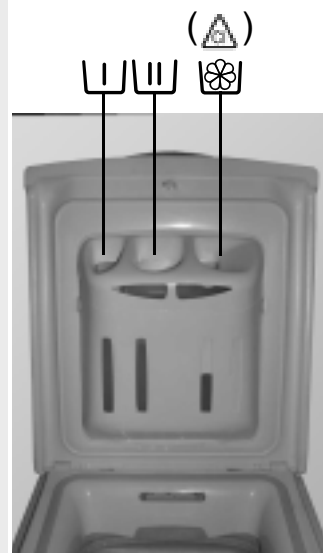
### Unde se toarnă detergenții și aditivii

Turnați detergențul:

- Praf de spălat pentru prespălare și spălarea principală
- Praf de spălat pentru spălarea principală fără prespălare
- Balsam de rufe, fără a depăși semnul "MAX".
- Substanțe de scos petele
- Substanțe de dedurizare a apei (duritatea apei de categoria 4)
- Apret (dizolvat în apă; maximum 100 ml)

Aveți grijă să nu depășiți marcajul "MAX" al nivelului.

Pentru programe fără prespălare și temperaturi mai mici de 40° C, se recomandă să folosiți detergenți lichizi pentru a evita formarea de reziduuri albe pe rufe.



### Utilizarea de înălbitor pe bază de clor

- Spălați rufe folosind programul de spălare dorit (Bumbac, Sintetice), adăugând o cantitate corespunzătoare de înălbitor pe bază de clor în compartimentul pentru BALSAM (închideți cu grijă dozatorul de detergent).
- Imediat după terminarea programului, porniți programul "Clătire și centrifugare" pentru a elimina orice miros rezidual de înălbitor; dacă doriți, puteți adăuga lichid balsam de rufe.
- Nu puneți niciodată atât înălbitor pe bază de clor cât și balsam în compartimentul pentru balsam, în același timp.

### Utilizarea apretului pulbere

Dacă doriți să utilizați apret sub formă de pulbere, procedați după cum urmează:

- Spălați rufe folosind programul de spălare dorit.
- Preparați soluția de apret în conformitate cu instrucțiunile fabricantului de apret.
- Turnați soluția de apret preparată (maxim 100 ml) în compartimentul pentru balsam a dozatorului de detergent.
- Închideți capacul și porniți programul "Clătire și centrifugare".



## CURĂȚAREA FILTRULUI/ EVACUAREA APEI REZIDUALE

Mașina de spălat este dotată cu o pompă cu auto-curățare. Filtrul reține obiectele cum ar fi nasturii, monedele, acele de siguranță etc. care au fost lăsate în rufe.

Vă recomandăm să verificați și să curățați filtrul cu regularitate, cel puțin de două sau trei ori pe an.

În special:

- Dacă aparatul nu evacuează apa corect sau dacă nu efectuează ciclul de centrifugare.
- Dacă se aprinde indicatorul "Curățați filtrul".

**IMPORTANT:** asigurați-vă că s-a răcit înainte de a o evacua din aparat.

Apa reziduală trebuie evacuată, de asemenea, înainte de a transporta mașina.

1. Scoateți din priză mașina de spălat.
2. Deschideți capacul filtrului pentru impurități cu ajutorul unei monede.
3. Așezați un recipient dedesubt.
4. Răsuciți ușor filtrul în sens anti-orar până când mânerul este vertical; nu-l scoateți încă.
5. Așteptați până când apa este complet evacuată.
6. Acum desfaceți complet filtrul și scoateți-l.
7. Curățați filtrul și compartimentul filtrului.
8. Verificați ca elicea pompei (în locașul din spatele filtrului pentru impurități) să nu fie blocată.
9. **Introduceți din nou filtrul și însurubați-l complet în sens orar până când se oprește (până când mânerul este orizontal).**
10. Turnați aproximativ un litru de apă în mașină, în tambur, și controlați dacă apa nu se scurge din filtru.
11. Închideți capacul filtrului.
12. Conectați din nou mașina de spălat.



2



6

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

### Dozatorul de detergent

**Curățați dozatorul de detergent cu regularitate, cel puțin de trei sau patru ori pe an, pentru a preveni depunerea de detergent:**

1. Apăsăți butoanele de pe fiecare latură a dozatorului.
2. Trageți dozatorul spre dv. și scoateți-l.  
Este posibil să rămână o cantitate mică de apă în dozator. Se recomandă să deplasați dozatorul în poziție verticală.
3. Spălați dozatorul sub jet de apă.  
Puteți scoate, de asemenea, capacele sifonului din dozator pentru curățare.
4. Puneți la loc capacele sifonului în dozator (dacă au fost scoase). Verificați să fie bine fixate la locul lor.
5. Puneți la loc dozatorul introducând clapetele inferioare în orificiile din capac și pivotați până când ambele butoane superioare se blochează.

**Notă: asigurați-vă că dozatorul de detergent este montat corect la loc.**



### Furtunul de alimentare cu apă

**Controlați și curățați cu regularitate (cel puțin de două sau trei ori pe an).**

1. Scoateți din priză mașina de spălat.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Deșurubați furtunul de la robinet.
4. Curățați cu atenție filtrul aflat la capătul furtunului, fără a-l demonta, de exemplu cu o periuță de dinți.  
**Notă:** nu scufundați furtunul în apă.
5. Înșurubați cu mâna furtunul flexibil la loc pe robinet. Nu folosiți un pantent (risc de strivire a racordului).
6. **Deschideți robinetul de apă și verificați dacă racordurile sunt etanșe.**
7. Introduceți ștecherul la loc în priză.



### Furtunul de alimentare cu apă

Controlați periodic starea furtunului de alimentare, ca să nu fie fragil și să nu prezinte fisuri, și înlocuiți-l dacă este necesar, folosind un furtun nou de același tip.

Furtunul de alimentare ilustrat în figura "A" are o supapă de siguranță pentru a proteja aparatul de pătrunderea necontrolată a apei; dacă fereștrucă de inspectare a supapei de siguranță este roșie, supapa de siguranță a fost activată, iar furtunul trebuie schimbat. Contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau pe distribuitorul dv. specializat pentru a obține un nou furtun de alimentare.

Dacă furtunul dv. de alimentare are un înveliș transparent (fig. "B"), verificați periodic culoarea învelișului transparent. Dacă învelișul transparent al furtunului capătă culoarea roșu intens, acest lucru este un indiciu că furtunul poate avea o scurgere și trebuie înlocuit. Contactați echipa de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau pe distribuitorul dv. specializat pentru a obține un furtun de schimb.



### Exteriorul aparatului și panoul de comenzi

- Curățați cu o cârpă umedă moale.
- Dacă este necesar, poate fi folosit un detergent neutru de uz casnic (nu utilizați produse agresive sau abrazive).

### Interiorul aparatului

- După fiecare spălare, lăsați capacul deschis câtva timp, pentru a permite uscarea interiorului aparatului.
- Dacă nu spălați niciodată sau spălați extrem de rar rufe la 95°C, vă recomandăm să executați din când în când un program la 95°C fără rufe, adăugând o cantitate mică de detergent, pentru a menține curat interiorul aparatului.

### Garnitura capacului

- Verificați periodic starea garniturii capacului și curățați-o din când în când cu o cârpă umedă.

### Furtunul (furtunurile) de alimentare cu apă

- Controlați periodic starea furtunului (furtunurilor), ca să nu fie fragile și să nu prezinte fisuri. Înlocuiți dacă este necesar.

### Filtrul

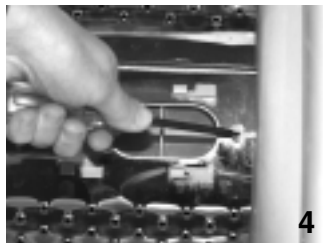
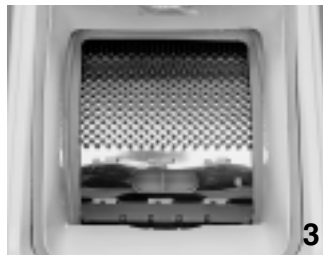
- Controlați și curățați filtrul cu regularitate, cel puțin de 3 sau 4 ori pe an (vezi "Curățarea filtrului/ Evacuarea apei reziduale").

### Nu folosiți lichide inflamabile pentru curățarea aparatului.

#### Recuperarea unui obiect care a căzut între tambur și cuvă



Dacă un obiect cade accidental între tambur și cuvă, puteți să-l recuperați cu ajutorul uneia dintre paletele detașabile ale tamburului:

1. Scoateți din priză mașina de spălat.
2. Scoateți rufe din tambur.
3. Închideți ușițele tamburului și rotiți tamburul cu o jumătate de tură.
4. Folosind o șurubelniță, apăsați pe capătul din plastic în timp ce faceți să alunece paleta dinspre stânga spre dreapta.
5. Aceasta va cădea în interiorul tamburului.
6. Deschideți tamburul: puteți recupera obiectul prin gaura din tambur.
7. Puneți la loc paleta din interiorul tamburului: Poziționați vârful din plastic deasupra găurii de pe partea din dreapta a tamburului.
8. Apoi faceți să alunece paleta de plastic dinspre dreapta spre stânga până când se închetează.
9. Închideți din nou ușițele tamburului, rotiți tamburul o jumătate de rotație și verificați poziționarea paletei la toate punctele sale de fixare.
10. Introduceți ștecherul din nou în priză.












## GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

Mașina dv. de spălat este dotată cu funcții automate de siguranță care detectează și diagnostichează defecțiunile într-o fază timpurie și vă permit să luați măsuri adecvate. Aceste defecțiuni sunt deseori minore, astfel încât pot fi remediate în câteva minute.

Problemă	Cauze, Soluții, Indicații
<b>Aparatul nu pornește, nu se aprinde niciun led indicator</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ștecherul nu este bine introdus în priză.</li> <li>• Priza sau siguranța nu funcționează corect (folosiți o lampă de birou sau un aparat asemănător pentru a o testa).</li> </ul>
<b>Aparatul nu pornește, deși s-a apăsat butonul "Start/Pauză"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacul nu este bine închis.</li> <li>• A fost activată funcția "Blocare butoane"  (dacă este disponibilă la modelul dv.) Pentru a debloca butoanele, apăsați simultan butonul pentru temperatură și cel pentru viteza de centrifugare și țineți-le apăsată cel puțin 3 secunde. Simbolul cheii de pe afișaj dispăre și programul poate fi pornit.</li> </ul>
<b>Aparatul se oprește în timpul programului, iar ledul "Start/Pauză" clipește intermitent</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este activată opțiunea "Oprire cu apa în cuvă" (dacă este disponibilă la modelul dv.), iar ledul  (Oprire cu apa în cuvă) se aprinde pe indicatorul pentru faza din program - terminați "Oprirea cu apa în cuvă" apăsând "Start/Pauză" sau alegând și pornind programului "Evacuare".</li> <li>• Programul a fost schimbat - selectați din nou programul dorit și apăsați "Start/Pauză".</li> <li>• Programul a fost întrerupt și apoi capacul a fost deschis - închideți capacul și porniți din nou programul apăsând pe "Start/Pauză".</li> <li>• Sistemul de siguranță al aparatului a fost activat (vezi "Descrierea lămpilor indicatoare roșii").</li> <li>• Robinetul de apă nu este deschis sau furtunul de alimentare cu apă este îndoit (Se aprinde indicatorul "Robinete de apă închis").</li> </ul>
<b>Dozatorul de detergent conține reziduuri de detergent/aditiv la sfârșitul spălării</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dozatorul de detergent nu este instalat corect sau este blocat (vezi "Curățarea și întreținerea").</li> <li>• Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este blocat (vezi "Curățarea și întreținerea").</li> </ul>
<b>Aparatul vibrează în timpul ciclului de centrifugare</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mașina de spălat nu este orizontală; picioarele nu sunt reglate corect (vezi "Instalarea").</li> <li>• Bara pentru transport nu a fost scoasă; <b>înainte de a folosi mașina de spălat trebuie scoasă bara pentru transport.</b></li> </ul>
<b>Rezultatele centrifugării finale sunt nesatisfăcătoare</b>	<p>Mașina de spălat are un sistem de detecție și corectare a instabilității. Dacă au fost încărcate articole separate grele (de exemplu halate de baie), acest sistem poate reduce automat viteza de centrifugare sau poate chiar întrerupe complet centrifugarea pentru a proteja mașina de spălat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Articolele grele împiedică centrifugarea; adăugați articole mai mici de îmbrăcăminte și repetați ciclul de centrifugare.</li> <li>• Formarea spumei în exces împiedică centrifugarea; selectați și porniți programul "Clătire și centrifugare". Evitați dozarea excesivă a detergentului (vezi "Detergenții și aditivii").</li> <li>• Butonul "Centrifugare variabilă" (dacă există la modelul dv.) a fost setat la o viteză de centrifugare redusă, sau a fost activată opțiunea "Fără centrifugare" (dacă există la modelul dv.).</li> </ul>
<b>Durata programului este mai lungă/mai scurtă decât cea afișată inițial (numai pentru aparatele care au un afișaj pe care este indicat timpul rămas din program)</b>	<p>Caracteristica normală a aparatului de a se adapta la factorii care pot afecta durata programului de spălare, de ex.: formarea de spumă în exces, dezechilibrarea încărcăturii din cauza articolelor grele de îmbrăcăminte, timp de încălzire prelungit din cauza temperaturii reduse a apei de alimentare. Din cauza acestor influențe, durata programului este recalculată și actualizată dacă este necesar. <b>Pe anumite afișaje (în funcție de model), apare o animație pe durata unor asemenea perioade de actualizare.</b></p>

## Descrierea lămpilor indicatoare roșii

Se aprinde ledul indicator roșu	Indicație pe afișajul mare (dacă există la mașina dv.)	Descriere Cauze Soluții
<p>“Robinetul de apă închis” </p>		<p>Aparatul nu este alimentat cu apă, sau este alimentat cu insuficientă apă. Ledul “Start/Pauză” clipește intermitent.</p> <p>Verificați dacă:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Robinetul de apă este complet deschis și presiunea de alimentare cu apă este suficientă.</li> <li>• Furtunul de alimentare cu apă este îndoit.</li> <li>• Filtrul de sită al furtunului de alimentare cu apă este blocat (vezi “Curățarea și întreținerea”.</li> <li>• Furtunul de alimentare cu apă este înghețat.</li> <li>• Fereastra de inspectare a supapei de siguranță a furtunului de alimentare cu apă este roșie (dacă aparatul dv. are un furtun de alimentare cu apă așa cum se indică în figura “A” - vezi capitolul anterior “Curățarea și întreținerea”); înlocuiți furtunul cu unul nou, disponibil de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau de la distribuitorul dv. specializat.</li> </ul> <p>După ce problema a fost înlăturată, porniți din nou programul prin apăsarea butonului “Start/Pauză”. Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică (vezi capitolul următor).</p>
<p>“Curățați pompa” </p>		<p>Apa murdară nu este pompată. Aparatul se oprește la faza respectivă din program; scoateți din priză și verificați dacă:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Furtunul de evacuare este îndoit.</li> <li>• Filtrul sau pompa s-a blocat (vezi capitolul “Curățarea filtrului/Evacuarea apei reziduale”; <b>asigurați-vă că apa s-a răcit înainte de a o evacua din aparat</b>).</li> <li>• Furtunul de evacuare a apei este înghețat.</li> </ul> <p>După ce problema a fost înlăturată, selectați și porniți programul “Evacuare” sau apăsați butonul “Reset” cel puțin 3 secunde; după aceea porniți din nou programul dorit. Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică (vezi capitolul următor).</p>

Se aprinde ledul indicator roșu	Indicație pe afișaj (dacă există la mașina dv.)	Descriere Cauze Soluții
Indicatorul "Service" 	"bdd" (dacă mașina dv. de spălat nu are afișaj: toate ledurile din indicatorul pentru fazele programului se aprind)	Aparatul se oprește în timpul programului.  "Ușile tamburului sunt deschise" (ușițele tamburului nu au fost închise corect). Apăsăți butonul "Reset"  cel puțin 3 secunde și așteptați până când apare indicația "Ușă deschisă"  . Deschideți capacul și închideți ușile tamburului, apoi selectați și porniți din nou programul dorit. Dacă defecțiunea persistă, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.
	de la "F02" la "F35" (cu excepția "F09")	"Defecțiune modul electric" Selectați și porniți programul "Evacuare" sau apăsați butonul "Reset"  cel puțin 3 secunde.
	"F09"	"Nivelul apei prea ridicat" (după anularea programului sau operarea greșită). Stingeți aparatul și apoi porniți-l din nou, selectați programul "Evacuare" și porniți în 15 sec.
	"FA"	"Defecțiune sistem siguranță Waterstop" Stingeți aparatul, scoateți ștecherul din priză și închideți robinetul de apă. Înclinați aparatul înainte, cu grijă, pentru a permite apei adunate să curgă prin partea de jos. După aceea: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectați aparatul din nou.</li> <li>• Deschideți robinetul de apă (dacă apa curge imediat în aparat, fără ca aparatul să pornească, înseamnă că există o defecțiune; închideți alimentarea cu apă și contactați Serviciul de Asistență Tehnică).</li> <li>• Selectați și porniți din nou programul dorit.</li> </ul>
	"Fod"	"Prea multă spumă" Spuma în cantitate prea mare a întrerupt programul de spălare. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selectați și porniți programul "Clătire și centrifugare" .</li> <li>• După aceea, selectați și porniți din nou programul dorit, utilizând mai puțin detergent.</li> </ul> <p>Dacă defecțiunile persistă, scoateți din priză aparatul, închideți robinetul de apă și contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică (vezi capitolul următor).</p>

**Dacă mașina dv. de spălat nu este dotată cu afișaj al duratei, verificați care dintre situațiile descrise mai sus poate fi la originea defecțiunii și urmați instrucțiunile respective.**

## SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

### Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

1. Încercați să remediați singur problema (vezi "Ghid de detectare a defecțiunilor").
2. Porniți din nou programul pentru a verifica dacă problema s-a rezolvat.
3. Dacă mașina continuă să funcționeze în mod defectuos, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.

### Comunicați:

- Natura problemei.
- Modelul exact al mașinii de spălat.
- Codul Service (numărul scris după cuvântul SERVICE).

**SERVICE** 0000 000 00000



**Eticheta cu informații despre Serviciul de Asistență Tehnică se găsește în spatele capacului filtrului sau în partea din spate a mașinii.**

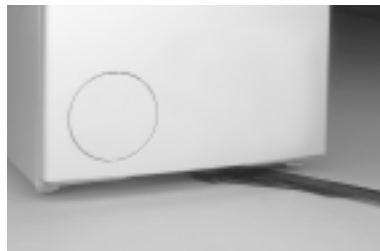
- Adresa dv. completă.
- Numărul dv. de telefon și prefixul.

Ca prioritate, trebuie să contactați Serviciul de Asistență Tehnică al distribuitorului care v-a livrat mașina de spălat.

## TRANSPORTUL ȘI MANIPULAREA

1. Scoateți din priză mașina de spălat.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Scoateți furtunul de alimentare și pe cel de evacuare a apei.
4. Scurgeți toată apa din furtunuri și din mașina de spălat (vezi "Curățarea filtrului/Evacuarea apei reziduale").  
Așteptați ca apa să se răcească astfel încât să evitați orice accident.
5. Pentru a facilita deplasarea mașinii, trageți puțin cu mâna mânerul situat în partea din față, jos (dacă există la modelul dv.), și trageți-l cu piciorul până se oprește. După aceea, împingeți mânerul înapoi în poziția inițială stabilă.
6. Montați din nou bara pentru transport.
7. Transportați mașina de spălat în poziție verticală.

**IMPORTANT:** nu folosiți mașina de spălat dacă mânerul este tras afară.



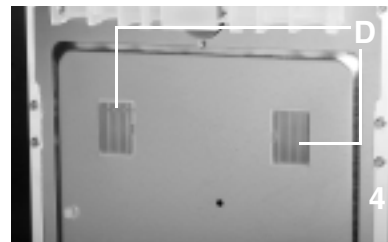
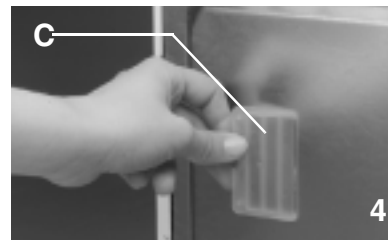
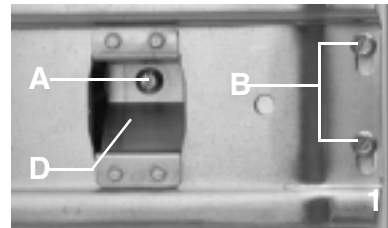
## INSTALAREA

### Scoaterea barei pentru transport

Mașina de spălat este prevăzută cu o bară pentru transport pentru a evita orice deteriorare posibilă pe durata transportului. **IMPORTANT: înainte de a folosi mașina de spălat, bara pentru transport din spate TREBUIE scoasă.**

1. Deșurubați cele două șuruburi "A" și cele patru șuruburi "B" cu o șurubelniță plată sau o cheie tubulară pentru piulițe hexagonale Nr. 8.
2. Scoateți bara pentru transport.
3. Puneți la loc cele patru șuruburi exterioare "B" pe mașină și strângeți-le.
4. Prindeți cele două garnituri "C" furnizate în orificiile "D" ale mașinii de spălat.

**Notă: nu uitați să puneți la loc și să strângeți cele patru șuruburi exterioare.**





### Reglarea picioarelor

Instalați mașina de spălat pe o suprafață plană, în apropierea racordurilor electrice, de apă și de scurgere.

Dacă podeaua este denivelată, reglați picioarele (nu introduceți bucăți de lemn, carton etc. sub picioare):

1. Slăbiți contrapiulița folosind cheia fixă livrată.
2. Reglați înălțimea picioarelor cu mâna.
3. Strângeți la loc contrapiulița rotind-o în sens antiorar.

**Verificați dacă picioarele stau corect pe podea și dacă mașina de spălat este așezată perfect uniform și stabil (folosiți o nivelă cu bulă de aer).**

Mașina de spălat poate fi instalată într-o zonă de 40 cm lățime și 63 cm adâncime.

**Notă:** dacă instalați mașina pe un covor gros, reglați picioarele pentru a fi siguri că există suficient spațiu sub mașină pentru circulația aerului.



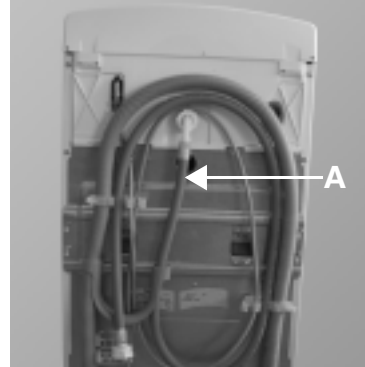
### Conectați furtunul de alimentare cu apă

1. Înșurubați manual, cu grijă, furtunul de alimentare cu apă "A" (vezi figurile 1, 2 sau 3, în funcție de model) la robinet.
2. Asigurați-vă că furtunul nu este îndoit.
3. Verificați etanșeitatea robinetului și a racordurilor mașinii de spălat deschizând complet robinetul de apă.

Dacă furtunul este prea scurt, înlocuiți-l cu un furtun adecvat, disponibil la Serviciul de Asistență Tehnică sau la distribuitorul dv. specializat.

Controlați periodic starea furtunului, ca să nu fie fragil și să nu prezinte fisuri. Înlocuiți-l dacă este necesar cu un furtun nou, disponibil la Serviciul de Asistență Tehnică sau la distribuitorul dv. specializat.

Mașina de spălat poate fi racordată și fără supapa unisens.



### Sistemul de siguranță anti-inundare Waterstop

(vezi tipul furtunului de alimentare cu apă așa cum se indică în dreapta - în funcție de model)

- Înșurubați furtunul la robinetul de alimentare cu apă. Deschideți complet robinetul de apă și controlați etanșeitatea racordului.
- Mașina de spălat nu trebuie să fie racordată la robinetul de amestecare al unui încălzitor de apă fără presiune!
- Furtunul de alimentare cu apă și armătura de plastic conțin (în funcție de model) componente electrice: nu tăiați furtunul și nu introduceți armătura în apă.
- Dacă furtunul flexibil este deteriorat, deconectați imediat mașina de spălat de la alimentarea cu curent electric, închideți robinetul și înlocuiți furtunul.

Dacă furtunul este prea scurt, înlocuiți-l cu un furtun cu sistemul de siguranță Waterstop cu o lungime de 3 m (disponibil la Serviciul de Asistență Tehnică sau la distribuitorul dv.). Această operațiune poate fi executată numai de către un tehnician calificat.



### Conectați furtunul de evacuare a apei

1. Scoateți furtunul de evacuare din colierul stâng, vezi săgeata "A" din figură.

**Important:**

**NU slăbiți furtunul de evacuare din conexiunea din dreapta. vezi săgeata "B" din figură.** În caz contrar există riscul de scurgere a apei și pericolul de opărire cu apă fierbinte.

2. Fixați cotul în formă de "U" ("C") la capătul furtunului de evacuare.

3. Racordați furtunul de evacuare la sifon sau agățați-l pe marginea unei chiuvete cu ajutorul cotului în formă de "U" și fixați-l bine.

Chiuvetele mici nu sunt recomandate.

Marginea chiuvetei nu trebuie să fie la o distanță mai mare de 100 cm față de podea.

Dacă este necesară adăugarea unui prelungitor, folosiți un furtun flexibil de aceeași dimensiune și fixați racordurile cu coliere cu șurub.

Lungimea totală maximă a furtunului de evacuare: 2,50 m.  
Înălțimea maximă de evacuare (cot în formă de "U"): 100 cm.  
Înălțimea minimă de evacuare a apei: 55 cm.

**Important:**

Verificați ca furtunul de evacuare să nu fie răsucit și luați toate măsurile de precauție pentru ca acesta să nu cadă în timpul funcționării mașinii de spălat.

